

# Англійська мова в США

—



Велика Британія і США мають спільну мову,  
але англійська мова по обидва боки  
Атлантики помітно відрізняється.

Розвиток  
американського  
варіанта  
англійської мови  
дається  
початком 17  
століття.



Перші англомовні переселенці  
почали колонізацію Америки  
більше 400 років тому. З того часу  
американська англійська  
розвивалася під впливом різних  
мов, культур і технологій.

Туди потягнулися народи зі всієї Європи: ірландці, французи, іспанці, скандинави, німці, слов'яни, італійці. Новій нації був потрібний об'єднуючий елемент, який допоміг би подолати національні відмінності. Таким елементом і стала перетворена англійська мова, так звана тепер американська англійська.

- **Американський англійський** - мовний варіант англійської мови, що склався на території США. Англійська мова в США, так само як і в інших регіонах свого поширення, була принесена в Північну Америку британськими колоністами в XVII-XVIII століттях, після чого під впливом різноманітних зовнішніх і внутрішніх факторів у ній розвинувся цілий ряд своєрідних рис на всіх мовних рівнях.

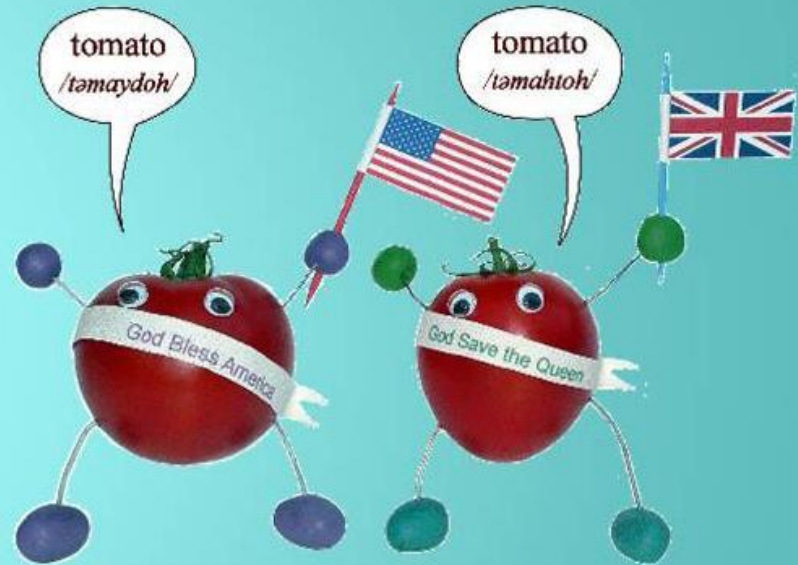




# Фонетика

1. Наголос у словах. Деякі слова британці і американці вимовляють з наголосом на різні склади, наприклад **address safe** (брит.) і **safe** (амер.).

2. Інтонація в пропозиціях. Англійці використовують безліч інтонаційних моделей, а в розпорядженні американців всього дві - рівна і спадна.



# Фонетика

- звук [e] вимовляється майже як [ɛ]
- в звук [ju:] після приголосних майже зникає [j], багато американців вимовляють слова student, new, duty как [ [stu:dent ], [ nu: ], [ `du:ti ]
- звук [r] вимовляється як в середині слова, так і в кінці



## Британський національний варіант англійської мови

- colour
- favour
- travelled
- catalogue
- dialogue
- programme

## Американський національний варіант англійської мови

- color
  - favor
  - traveled
  - catalog
  - dialog
  - program
-

**COZZY**

**JUMPER**

**KNICKERS**

**MUFFLER**

**PANTS**

**TRAINERS**

**TROUSERS**



**SWIMSUIT**

**SWEATER**

**PANTIES**

**SCARF**

**UNDERWEAR**

**SNEAKERS**

**PANTS**

- 
- У сучасному американському варіанті англійської мови існують також фразеологічні одиниці, що акумулювали до свого складу французькі слова, які в англійській мові не вживаються окремо, наприклад: ***in lieu of something*** – «**замість чогось**»; ***to bid adieu to someone*** – «**прощатися з кимось**».
-



Memori **S**/**Z** e!

UK SPELLINGS FAVOR “-RE”  
ENDINGS WHILE AMERICAN  
VARIATIONS USE “-ER”.



-IZE

analyze  
organize  
prioritize

-ISE

analyse  
organise  
prioritise



Is it the **theatre** in the town  
**centre** ? Or the **theater** in  
the town **center** ?

**British  
English**

Aluminium  
Aubergine  
Barman  
Bath  
Boot (of a car)  
Braces  
Camp bed  
Candy floss  
Caravan  
Cobweb  
Cot  
Crisps  
Courgette  
Dialling tone  
Doll's house  
Draught  
Draughts (game)  
First floor

**American  
English**

Aluminum  
Eggplant  
Bartender  
Bathtub  
Hood  
Suspenders  
Cot  
Cotton candy  
Trailer  
Spiderweb  
Crib  
Chips  
Zucchini  
Dial tone  
Doll house  
Draft  
Checkers  
Second floor



**British  
English**

Ground floor  
Guard (on a train)  
Hockey  
Jelly  
Jewellery  
Herb  
Lift  
Maize  
Manoeuvre  
Mark (for exam)  
Mince (meat)  
Moustache  
Paraffin  
Pay rise  
Pedestrian crossing  
Postcode  
Pram  
subway



**American  
English**

First floor  
Conductor  
Field hockey  
Jello  
Jewelry  
Curb  
Elevator  
Corn  
Maneuver  
Grade  
Ground beef  
Mustache  
Kerosene  
Raise  
Crosswalk  
Zip code  
Baby carriage  
underpass



Лексичні відмінності	Відмінності правопису	Граматичні відмінності
<p><b>Cookie</b> (AmE) - <b>biscuit</b> (BrE) - печиво</p> <p><b>Apartment</b> (AmE) - <b>flat</b> (BrE) - квартира</p>	<p><b>Traveling</b> (AmE) - <b>travelling</b> (BrE) - подорож</p> <p><b>Gray</b> (AmE) - <b>grey</b> (BrE) - сірий</p>	<p>Використання Past Simple замість Present Perfect у американському варіанті</p>

